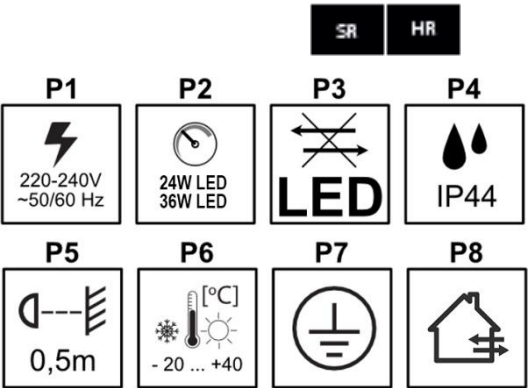


LUMILED®



CELIS



PL
INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Produkt przeznaczony do stosowania ogólnego i w gospodarstwach domowych.

MONTAŻ

Montaż produktu powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z instrukcją. Wszelkie czynności należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu zachowując szczególną ostrożność. Produkt posiada przewód ochronny. Brak podłączenia przewodu ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym. Przed użyciem należy sprawdzić poprawność podłączenia elektrycznego i mocowania. Schemat montażu: patrz ilustracje

KONSERWACJA

Konserwacje należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić produkt wyłącznie przy pomocy suchych delikatnych tkanin. Nie używać chemicznych środków do czyszczenia produktu. Nie należy zakrywać produktu. Wyrobu nie należy użytkować w miejscu, w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. pył, woda, wilgoć, opary, wylzewy chemiczne itp.

WYJAŚNIENIE SYMBOLI

- P1. Napięcie znamionowe, częstotliwość
P2. Moc źródła światła
P3. Niewymienne źródło światła
P4. Stopień pyłoszczelności i wodoszczelności
P5. Minimalna odległość, jaką może mieć oprawa od miejsc i obiektów oświetlanych
P6. Dozwolony zakres temperatury otoczenia, w której można stosować produkt.
P7. Klasa I. Produkt wyposażony w dodatkowe środki bezpieczeństwa w postaci dodatkowego obwodu chronionego.
P8. Produkt przeznaczony do użytku wewnątrz i na zewnątrz budynku.

UWAGI / WSKAZÓWKI

Nie stosowanie się do zaleceń instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru lub porażenia prądem elektrycznym. Firma BIZPROJEKT SP. Z O.O. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji oraz zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji.

BG
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИЛОЖЕНИЕ

Продуктът е предназначен за обща и битова употреба.

ИНСТАЛАЦИЯ

Монтажът на продукта трябва да се извършва от лице с подходяща квалификация. Моля, прочетете ръководството, преди да продължите с инсталацията. Всички дейности трябва да

се извършват с изключено захранване с особено внимание. Продуктът има защитен проводник. Ако защитният проводник не е свързан, съществува риск от токов удар. Преди употреба проверете правилността на електрическото свързване и закрепване. Схема на спсобяване: вижте илюстрациите

ПОДДРЪЖКА

Поддръжката трябва да се извършва при изключено захранване. Почиствайте продукта само със сухи, деликатни кърпи. Не използвайте химически почистващи препарати за почистване на продукта. Не покривайте продукта. Продуктът не трябва да се използва на място с неблагоприятни условия на околната среда, например прах, вода, влага, изпарения, химически изпарения и др.

ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

- P1. Номинално напрежение, честота
P2. Силата на източника на светлина
P3. Несменяем източник на светлина
P4. Степен на прахоустойчивост и водоустойчивост
P5. Минималното разстояние, което осветителното тяло може да има от места и осветени обекти
P6. Разрешен температурен диапазон на околната среда, при който продуктът може да се използва.
P7. Клас I. Продуктът е оборудван с допълнителни мерки за безопасност под формата на допълнителна защитена верига.
P8. Прадукт назначаны для унутранага i вонкавага выкарыстання.

БЕЛЕЖКИ / СЪВЕТИ

Неспазването на инструкциите може да доведе например до пожар или токов удар. Бизнес БИЗПРОЕКТ СП. ЗООЛОГИЧЕСКА ГРАДИНА. Не носи отговорност за последствията от неспазване на инструкциите в това ръководство и си запазва правото да прави промени в ръководството.

CZ
UŽIVATELSKÝ MANUÁL

ÚČEL / POUŽITÍ

Výrobek je určen pro běžné a domácí použití.

INSTALACE

Instalaci výrobku by měla provádět osoba s odpovídající kvalifikací. Před pokračováním v instalaci si prosím přečtete návod. Všechny činnosti by měly být prováděny s odpojeným napájením se zvláštní opatrností. Výrobek má ochranný vodič. Pokud není připojen ochranný vodič, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před použitím zkontrolujte správnost elektrického připojení a upevnění. Montážní schéma: viz obrázky

ÚDRŽBA

Údržba musí být prováděna s odpojeným napájením. Výrobek čistěte pouze suchým jemným hadříkem. K čištění výrobku nepoužívejte chemické čisticí prostředky. Výrobek nezakrývejte. Výrobek by neměl být používán v místech s nepříznivými podmínkami prostředí, jako je prach, voda, vlhkost, páry, chemické výpary atd.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

- P1. Jmenovité napětí, frekvence
P2. Výkon světelného zdroje
P3. Nevyměnitelný zdroj světla
P4. Stupeň prachotěsnosti a voděodolnosti
P5. Minimální vzdálenost, kterou může mít světlo od míst a osvětlovaných předmětů
P6. Povolený rozsah okolní teploty, ve kterém lze produkt používat.
P7. Třída I. Výrobek je vybaven dodatečnými bezpečnostními opatřeními ve formě dodatečného chráněného obvodu.
P8. Výrobek je určen pro vnitřní i venkovní použití..

POZNÁMKY / TIPY

Nedodržení pokynů může vést například k požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Podnikání BIZPROJEKT SP. Z O.O. nenese odpovědnost za následky nedodržení pokynů tohoto návodu a vyhrazuje si právo na změny návodu.

DA
BRUGERMANUAL

FORMÁL / ANVENDELSE

Produktet er beregnet til almindelig brug og husholdningsbrug.

INSTALLATION

Installationen af produktet skal udføres af en person med passende kvalifikationer. Læs venligst manualen, før du fortsætter med installationen. Alle aktiviteter skal udføres med strømforsyningen afbrudt, med særlig omhu. Produktet har en beskyttende leder. Hvis beskyttelseslederen ikke er tilsluttet, er der risiko for elektrisk stød. Før brug skal du kontrollere korrektheden af den elektriske forbindelse og fastgørelse. Monteringskema: se illustrationer

VEDLIGHOLDELSE

Vedligeholdelse skal udføres med strømmen afbrudt. Rengør kun produktet med tørre, sarte klude. Brug ikke kemiske rengøringsmidler til at rengøre produktet. Tildæk ikke produktet. Produktet bør ikke anvendes på et sted med ugunstige miljøforhold, fx støv, vand, fugt, dampe, kemiske dampe osv.

FORKLARING AF SYMBOLER

- P1. Nominel spænding, frekvens
P2. Lyskildens kraft
P3. Ikke-udskiftelig lyskilde
P4. Grad af støvtæt og vandtæt

P5. Den mindste afstand som armaturet kan have fra steder og oplyste genstande

P6. Tilladt omgivende temperaturområde, hvor produktet kan bruges.

P7. Klasse I. Produktet er udstyret med yderligere sikkerhedsforanstaltninger i form af et ekstra beskyttet kredsløb.

P8. Produktet er beregnet til indendørs og udendørs brug..

NOTER / TIPS

Manglende overholdelse af instruktionerne kan føre til for eksempel brand eller elektrisk stød. Forretning BIZPROJEKT SP. ZOO. er ikke ansvarlig for konsekvenserne af manglende overholdelse af instruktionerne i denne manual og forbeholder sig retten til at foretage ændringer i manualen.

DE
BENUTZERHANDBUCH

ZWECK / ANWENDUNG

Das Produkt ist für den allgemeinen und häuslichen Gebrauch bestimmt.

INSTALLATION

Die Installation des Produkts sollte von einer Person mit entsprechender Qualifikation durchgeführt werden. Bitte lesen Sie das Handbuch, bevor Sie mit der Installation fortfahren. Bei allen Arbeiten ist besondere Vorsicht geboten, wenn die Stromversorgung unterbrochen ist. Das Produkt verfügt über einen Schutzleiter. Bei nicht angeschlossenem Schutzleiter besteht die Gefahr eines Stromschlags. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch den korrekten elektrischen Anschluss und die Befestigung. Montageschema: siehe Abbildungen

WARTUNG

Die Wartung muss bei ausgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden. Reinigen Sie das Produkt nur mit trockenen, empfindlichen Tüchern. Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Das Produkt sollte nicht an Orten mit ungünstigen Umgebungsbedingungen verwendet werden, z. B. Staub, Wasser, Feuchtigkeit, Dämpfe, chemische Dämpfe usw.

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

- P1. Nennspannung, Frequenz
P2. Die Leistung der Lichtquelle
P3. Nicht austauschbare Lichtquelle
P4. Grad der Staub- und Wasserdichtigkeit
P5. Der Mindestabstand, den die Leuchte zu Orten und beleuchteten Objekten haben darf
P6. Zulässiger Umgebungstemperaturbereich, in dem das Produkt verwendet werden kann.
P7. Klasse I. Das Produkt ist mit zusätzlichen Sicherheitsmaßnahmen in Form eines zusätzlichen geschützten Stromkreises ausgestattet.
P8. Das Produkt ist nur für den Innenbereich bestimmt.

HINWEISE / TIPPS

Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann z. B. zu einem Brand oder Stromschlag führen. Das Unternehmen BIZPROJEKT SP. Z O.O. ist nicht verantwortlich für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch und behält sich das Recht vor, Änderungen am Handbuch vorzunehmen.

EN
USER MANUAL

PURPOSE / APPLICATION

The product is intended for general and household use.

INSTALLATION

The installation of the product should be performed by a person with appropriate qualifications. Please read the manual before proceeding with the installation. All activities should be carried out with the power supply disconnected, with particular care. The product has a protective conductor. If the protective conductor is not connected, there is a risk of electric shock. Before use, check the correctness of the electrical connection and fastening. Assembly scheme: see illustrations

MAINTENANCE

Maintenance must be performed with the power disconnected. Clean the product only with dry, delicate cloths. Do not use chemical cleaners to clean the product. Do not cover the product. The product should not be used in a place with unfavorable environmental conditions, e.g. dust, water, moisture, vapors, chemical fumes, etc.

EXPLANATION OF SYMBOLS

- P1. Rated voltage, frequency
P2. The power of the light source
P3. Non-replaceable light source
P4. Degree of dustproof and waterproof
P5. The minimum distance that the luminaire can have from places and illuminated objects
P6. Allowed ambient temperature range in which the product can be used.
P7. Class I. The product is equipped with additional safety measures in the form of an additional protected circuit.
P8. The product is intended for indoor and outdoor use.

NOTES / TIPS

Failure to follow the instructions may lead to e.g. fire or electric shock. The company BIZPROJEKT SP. Z O.O. is not responsible for the consequences of non-compliance with the instructions of this manual and reserves the right to make changes to the manual.

ES
MANUAL DE USUARIO

FINALIDAD / APLICACIÓN

El producto está diseñado para uso general y doméstico.

INSTALACIÓN

La instalación del producto debe ser realizada por una persona con las calificaciones adecuadas. Lea el manual antes de continuar con la instalación. Todas las actividades deben realizarse con el suministro eléctrico desconectado, con especial cuidado. El producto tiene un conductor de protección. Si el conductor de protección no está conectado, existe riesgo de descarga eléctrica. Antes de su uso, compruebe la corrección de la conexión eléctrica y la fijación. Esquema de montaje: ver ilustraciones

MANTENIMIENTO

El mantenimiento debe realizarse con la alimentación desconectada. Limpie el producto únicamente con paños secos y delicados. No utilice limpiadores químicos para limpiar el producto. No cubra el producto. El producto no debe usarse en un lugar con condiciones ambientales desfavorables, por ejemplo, polvo, agua, humedad, vapores, emanaciones químicas, etc.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

- P1. Tensión nominal, frecuencia
P2. El poder de la fuente de luz.
P3. Fuente de luz no reemplazable
P4. Grado de a prueba de polvo e impermeable
P5. La distancia mínima que la luminaria puede tener de lugares y objetos iluminados.
P6. Rango de temperatura ambiente permitido en el que se puede utilizar el producto.
P7. Clase I. El producto está equipado con medidas de seguridad adicionales en forma de un circuito protegido adicional.
P8. El producto está destinado para uso en interiores y exteriores.

NOTAS / CONSEJOS

El incumplimiento de las instrucciones puede provocar, por ejemplo, un incendio o una descarga eléctrica. La empresa BIZPROJEKT SP. ZOO. no es responsable de las consecuencias del incumplimiento de las instrucciones de este manual y se reserva el derecho de realizar cambios en el manual.

ET
KASUTUSUHEND

EESMÄRK / KASUTUS

PAIGALDAMINE

Toode on mõeldud üldiseks ja koduseks kasutamiseks.

Toote paigaldamist peaks teostama vastava kvalifikatsiooniga isik. Enne installimise jätkamist lugege juhend läbi. Kõik toimingud tuleks läbi viia vooluvõrgust lahtiihendatult, eriti ettevaatlikult. Tootel on kaitsejuht. Kui kaitsejuhe ei ole ühendatud, tekib elektrilöögi oht. Enne kasutamist kontrollige elektriihenduse ja kinnituse õigsust. Montaažiskeem: vaata illustratsioone

HOOLDUS

Hooldus tuleb teostada väljalülitatud toiteallikaga. Puhastage toodet ainult kuiva, õrna lapiga. Ärge kasutage toote puhastamiseks keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke toodet. Toodet ei tohi kasutada kohas, kus on ebasoodsad keskkonnatingimused, nt tolm, vesi, niiskus, aurd, kemikaalide aurd jne.

SÜMBOLIDE SELGITUS

- P1. Nimipinge, sagedus
P2. Valgusallika võimsus
P3. Mittevahetatav valgusallikas
P4. Tolmu- ja veekindluse aste
P5. Minimaalne kaugus, mis valgustil võib olla kohtadest ja valgustatud objektidest
P6. Lubatud ümbritseva õhu temperatuurivahemik, milles toodet saab kasutada.
P7. I klass. Toode on varustatud täiendavate ohutusmeetmetega täiendava kaitstud vooluringi kujul.
P8. Toode on mõeldud kasutamiseks sise- ja välistingimustes..

MÄRKUSED / NÕUANDED

Juhiste eiramine võib põhjustada nt tulekahju või elektrilöögi. Ettevõtte BIZPROJEKT SP. Z O.O. ei vastuta selle juhendi juhiste mittejärgimise tagajärgede eest ja jätab endale õiguse juhendis muudatusi teha.

FI

OHJEKIRJA

TARKOITUS / SOVELLUS

Tuote on tarkoitettu yleiseen ja kotitalouskäyttöön.

ASENNUS

Tuotteen asennuksen saa suorittaa henkilö, jolla on asianmukainen pätevyys. Lue käyttöohje ennen asennuksen jatkamista. Kaikki toiminnot tulee suorittaa virtalähteen ollessa irrotettuna ja erityisen varovaisesti. Tuotteessa on suojajohdin. Jos suojajohdinta ei ole kytketty, on olemassa sähköiskun vaara. Tarkista ennen käyttöä, että sähköliitännät ja kiinnitykset ovat oikein. Asennuskaavio: katso kuvat

HUOLTO

Huolto on suoritettava virtakatkaistuna. Puhdista tuote vain kuivilla, herkillä liinoja. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita tuotteen puhdistamiseen. Älä peitä tuotetta. Tuotetta ei saa käyttää paikassa, jossa on epäsuotuisat ympäristöolosuhteet, kuten pöly, vesi, kosteus, höyryt, kemikaalihöyryt jne.

SYMBOLIEN SELITYS

- P1. Nimellisjännite, taajuus
P2. Valonlähteen teho
P3. Ei vaihdettava valonlähde
P4. Pölyn- ja vedenpitävyysaste
P5. Pienin etäisyys, jonka valaisin voi olla paikoista ja valaistuista kohteista
P6. Sallittu ympäristön lämpötila-alue, jolla tuotetta voidaan käyttää.
P7. Luokka I. Tuote on varustettu lisäturvatoimilla lisäsuojatun piirin muodossa.
P8. Tuote on tarkoitettu sisä- ja ulko käyttöön.

HUOMAUTUKSIA / VINKKEJÄ

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa esimerkiksi tulipalon tai sähköiskun. Yritys BIZPROJEKT SP. Z O.O. ei ole vastuussa seurauksista, jotka aiheutuvat tämän oppaan ohjeiden noudattamatta jättämisestä ja pidättää oikeuden tehdä muutoksia käsikirjaan.

FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

BUT / APPLICATION

Le produit est destiné à un usage général et domestique.

INSTALLATION

L'installation du produit doit être effectuée par une personne ayant les qualifications appropriées. Veuillez lire le manuel avant de procéder à l'installation. Toutes les activités doivent être effectuées avec l'alimentation électrique débranchée, avec un soin particulier. Le produit a un conducteur de protection. Si le conducteur de protection n'est pas connecté, il existe un risque d'électrocution. Avant utilisation, vérifiez l'exactitude du raccordement électrique et de la fixation. Schéma de montage : voir illustrations

ENTRETIEN

L'entretien doit être effectué avec l'alimentation débranchée. Nettoyez le produit uniquement avec des chiffons secs et délicats. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques pour nettoyer le produit. Ne couvrez pas le produit. Le produit ne doit pas être utilisé dans un endroit où les conditions environnementales sont défavorables, par exemple la poussière, l'eau, l'humidité, les vapeurs, les émanations chimiques, etc.

EXPLICATION DES SYMBOLES

- P1. Tension nominale, fréquence
P2. La puissance de la source lumineuse
P3. Source lumineuse non remplaçable
P4. Degré d'étanchéité à la poussière et à l'eau
P5. La distance minimale que le luminaire peut avoir des lieux et des objets éclairés
P6. Plage de température ambiante autorisée dans laquelle le produit peut être utilisé.
P7. Classe I. Le produit est équipé de mesures de sécurité supplémentaires sous la forme d'un circuit protégé supplémentaire.
P8. Le produit est destiné à une utilisation intérieure et extérieure.

REMARQUES / CONSEILS

Le non-respect des instructions peut entraîner, par exemple, un incendie ou un choc électrique. La société BIZPROJEKT SP. ZOO. n'est pas responsable des conséquences du non-respect des instructions de ce manuel et se réserve le droit d'apporter des modifications au manuel.

HR
KORISNIČKI PRIRUČNIK

NAMJENA / PRIMJENA

Proizvod je namijenjen za opću i kućansku uporabu.

MONTAŽA

Instalaciju proizvoda treba izvršiti osoba s odgovarajućim kvalifikacijama. Pročitajte priručnik prije nastavka instalacije. Sve radnje treba provoditi s isključenim napajanjem, s posebnom pažnjom. Proizvod ima zaštitni vodič. Ako zaštitni vodič nije spojen, postoji opasnost od strujnog udara. Prije uporabe provjerite ispravnost električnog priključka i pričvršćenja. Shema montaže: vidi ilustracije

ODRŽAVANJE

Održavanje se mora izvoditi s isključenim napajanjem. Proizvod čistite samo suhim, osjetljivim krpama. Ne koristite kemijska sredstva za čišćenje za čišćenje proizvoda. Nemojte prekrivati proizvod. Proizvod se ne smije koristiti na mjestima s nepovoljnim uvjetima okoline, npr. prašina, voda, vlaga, pare, kemijski dimovi itd.

OBJAŠNJENJE SIMBOLA

P1. Nazivni napon, frekvencija
P2. Snaga izvora svjetlosti
P3. Nezamjenjiv izvor svjetla
P4. Stupanj otpornosti na prašinu i vodu
P5. Minimalna udaljenost koju rasvjetno tijelo može imati od mjesta i osvijetljenih objekata
P6. Dopušteni raspon temperature okoline u kojem se proizvod može koristiti.
P7. Klasa I. Proizvod je opremljen dodatnim sigurnosnim mjerama u obliku dodatnog zaštićenog kruga.
P8. Proizvod je namijenjen za unutarnju i vanjsku upotrebu.

NAPOMENE / SAVJETI

Nepoštivanje uputa može dovesti do npr. požara ili strujnog udara. Tvrtka BIZPROJEKT SP. Z O.O. nije odgovoran za posljedice nepridržavanja uputa ovog priručnika i zadržava pravo izmjene priručnika.

HU
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

CÉL / ALKALMAZÁS

A termék általános és háztartási használatra készült.

TELEPÍTÉS

A termék beszerelését megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, mielőtt folytatná a telepítést. Minden tevékenységet leválasztott tápfeszültség mellett kell végezni, különös gondgal. A termék védővezetővel rendelkezik. Ha a védővezeték nincs csatlakoztatva, fennáll az áramütés veszélye. Használat előtt ellenőrizze az elektromos csatlakozás és rögzítés helyességét. Összeszerelési séma: lásd az ábrákat

KARBANTARTÁS

A karbantartást áramtalanított állapotban kell elvégezni. A terméket csak száraz, kényes ruhával tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószereket a termék tisztításához. Ne takarja le a terméket. A terméket nem szabad olyan helyen használni, ahol kedvezőtlen környezeti feltételek uralkodnak, pl. por, víz, nedvesség, gőzök, vegyi gőzök stb.

A SZIMBOLUMOK MAGYARÁZATA

P1. Névleges feszültség, frekvencia
P2. A fényforrás ereje
P3. Nem cserélhető fényforrás
P4. Por- és vízállósági fok
P5. A lámpatest minimális távolsága helyektől és megvilágított tárgyaktól
P6. Megengedett környezeti hőmérséklet-tartomány, amelyben a termék használható.
P7. I. osztály. A termék további biztonsági intézkedésekkel van felszerelve egy további védett áramkör formájában.
P8. A termék beltéri és kültéri használatra készült.

MEGJEGYZÉSEK / TIPPEK

Az utasítások be nem tartása például tüzet vagy áramütést okozhat. A BIZPROJEKT SP. Z O.O. nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv utasításainak be nem tartásából eredő következményekért, és fenntartja a jogot a kézikönyv módosítására.

IT
MANUALE D'USO

SCOPO / APPLICAZIONE

Il prodotto è destinato all'uso generale e domestico.

INSTALLAZIONE

L'installazione del prodotto deve essere eseguita da una persona con qualifiche adeguate. Si prega di leggere il manuale prima di procedere con l'installazione. Tutte le attività devono essere svolte con l'alimentazione scollegata, con particolare attenzione. Il prodotto ha un conduttore di protezione. Se il conduttore di protezione non è collegato, sussiste il rischio di scosse elettriche. Prima dell'uso verificare la correttezza del collegamento elettrico e del fissaggio. Schema di montaggio: vedi illustrazioni

MANUTENZIONE

La manutenzione deve essere eseguita con l'alimentazione scollegata. Pulire il prodotto solo con panni asciutti e delicati. Non utilizzare detergenti chimici per pulire il prodotto. Non coprire il prodotto. Il prodotto non deve essere utilizzato

in un luogo con condizioni ambientali sfavorevoli, ad esempio polvere, acqua, umidità, vapori, fumi chimici, ecc.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

P1. Tensione nominale, frequenza
P2. La potenza della sorgente luminosa
P3. Sorgente luminosa non sostituibile
P4. Grado di antipolvere e impermeabile
P5. La distanza minima che l'apparecchio può avere da luoghi e oggetti illuminati
P6. Intervallo di temperatura ambiente consentito in cui il prodotto può essere utilizzato.
P7. Classe I. Il prodotto è dotato di ulteriori misure di sicurezza sotto forma di un circuito di protezione aggiuntivo.
P8. Il prodotto è destinato all'uso interno ed esterno.

NOTE / CONSIGLI

La mancata osservanza delle istruzioni può causare, ad esempio, incendi o scosse elettriche. L'azienda BIZPROJEKT SP. Z O.O. non è responsabile delle conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni del presente manuale e si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale.

LT
VARTOTOJO VADOVAS

TIKSLAS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas bendram ir buitiniam naudojimui.

MONTAVIMAS

Gaminį montuoti turėtų atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo. Prieš tęsdami diegimą, perskaitykite vadovą. Visa veikla turi būti atliekama atjungus maitinimo šaltinį, ypač atsargiai. Gaminys turi apsauginį laidininką. Jei apsauginis laidas neprijungtas, kyla elektros smūgio pavojus. Prieš naudodami patikrinkite elektros jungties ir tvirtinimų teisingumą. Surinkimo schema: žr. iliustracijas

PRIEŽIŪRA

Priežiūra turi būti atliekama išjungus maitinimą. Gaminį valykite tik sausu, švelniu skudurėliu. Nenaudokite cheminių valiklių gaminiiui valyti. Neuždenkite gaminio, gaminio negalima naudoti nepalankiose aplinkos sąlygose, pvz., dulkių, vandens, drėgmės, garų, cheminių medžiagų garų ir pan.

SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS

P1. Nominali įtampa, dažnis
P2. Šviesos šaltinio galia
P3. Nekeičiamas šviesos šaltinis
P4. Atsparumo dulkėms ir vandeniui laipsnis
P5. Mažiausias atstumas, kurį gali turėti šviestuvas nuo vietų ir apšviestų objektų
P6. Leidžiamas aplinkos temperatūros diapazonas, kuriame produktas gali būti naudojamas.
P7. I klasė. Gaminyje yra įrengtos papildomos saugos priemonės papildomos apsaugotos grandinės pavidalu.
P8. Produktas skirtas naudoti viduje ir lauke.

PASTABOS / PATARIMAI

Jei nesilaikysite instrukcijų, galite, pvz., sukelti gaisrą arba gauti elektros smūgį. Įmonė BIZPROJEKT SP. Z O.O. neatsako už šio vadovo nurodymų nesilaikymo pasekmes ir pasilieka teisę keisti vadovą.

LV
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

MĒRĶIS / PIELIETOJUMS

Produkts ir paredzēts vispārējai un mājāsaimniecības lietošanai.

UZSTĀDĪŠANA

Gaminį montuoti turėtų atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo. Prieš tęsdami diegimą, Produkts jāuzstāda personai ar atbilstošu kvalifikāciju. Pirms instalēšanas, lūdzu, izlasiet instrukcijas. Visas darbības jāveic ar atvienotu strāvas padevi un ļoti piesardzīgi. Produktam ir aizsargvadītājs. Aizsargvada nepievienošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Pirms lietošanas pārbaudiet elektriskā pieslēguma un stiprinājuma pareizību. Montāžas shēma: skatiet attēlus

APKOPĒ

Apkope jāveic ar atvienotu strāvas padevi. Tīriet izstrādājumu tikai ar sasienu, smalkiem audumiem. Produkta tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskus līdzekļus. Nepārsedziet izstrādājumu. Produktu nedrīkst lietot vietā, kur ir nelabvēlīgi vides apstākļi, piemēram, putekļi, ūdens, mitrums, izgarojumi, ķīmiski izgarojumi utt.

SIMBOLU SKAIDROJUMS

P1. Nominālais spriegums, frekvence
P2. Gaismas avota jauda
P3. Nenomaināms gaismas avots
P4. Putekļu necaurlaidības un ūdensnecaurlaidības pakāpe
P5. Minimālais attālums, kāds var būt gaismeklim no apgaismojamajām vietām un objektiem
P6. Pieļaujamais apkārtējās vides temperatūras diapazons, kurā produktu var lietot.
P7. I klase. Produkts ir aprīkots ar papildu drošības pasākumiem papildu aizsargātās ķēdes veidā.
P8. Produkts ir paredzēts lietošanai iekštelpās un ārā.

PIEZĪMES/PADOMI

Instrukciju neievērošana var izraisīt, piemēram, aizdegšanos vai elektriskās strāvas triecienu. Business BIZPROJEKT SP. Z O.O. nav atbildīgs par sekām, kas rodas, neievērojot šīs rokasgrāmatas ieteikumus, un patur tiesības veikt izmaiņas rokasgrāmatā.

NL
HANDLEIDING

DOEL / TOEPASSING

Het product is bedoeld voor algemeen en huishoudelijk gebruik.

INSTALLATIE

De installatie van het product moet worden uitgevoerd door een persoon met de juiste kwalificaties. Lees de handleiding voordat u verder gaat met de installatie. Alle werkzaamheden moeten met de nodige voorzichtigheid worden uitgevoerd terwijl de voeding is losgekoppeld. Het product heeft een beschermende geleider. Als de aardleiding niet is aangesloten, bestaat het risico van een elektrische schok. Controleer voor gebruik de juistheid van de elektrische aansluiting en bevestiging. Montageschema: zie afbeeldingen

ONDERHOUD Onderhoud moet worden uitgevoerd terwijl de stroom is losgekoppeld. Reinig het product alleen met droge, delicate doeken. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen om het product schoon te maken. Bedek het product niet. Het product mag niet worden gebruikt op een plaats met ongunstige omgevingsomstandigheden, bijv. stof, water, vocht, dampen, chemische dampen, enz.	VERKLARING VAN SYMBOLEN P1. Nominale spanning, frequentie P2. De kracht van de lichtbron P3. Niet-vernietigbare lichtbron P4. Mate van stoflicht en waterdicht P5. De minimale afstand die het armatuur mag hebben tot plaatsen en verlichte objecten P6. Toegestaan omgevingstemperatuurbereik waarin het product kan worden gebruikt. P7. Klasse I. Het product is voorzien van aanvullende veiligheidsmaatregelen in de vorm van een extra beveiligd circuit. P8. Het product is bedoeld voor gebruik binnen en buiten.	OPMERKINGEN / TIPS Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot bijvoorbeeld brand of een elektrische schok. Het bedrijf BIZPROJEKT SP. Z.O.O. is niet verantwoordelijk voor de gevolgen van het niet naleven van de instructies in deze handleiding en behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in de handleiding.
PT MANUAL DO USUÁRIO	FINALIDADE / APLICAÇÃO	OPMERKINGEN / TIPS
O produto destina-se ao uso geral e doméstico.	INSTALAÇÃO A instalação do produto deve ser realizada por uma pessoa com qualificação adequada. Leia o manual antes de prosseguir com a instalação. Todas as atividades devem ser realizadas com o fornecimento de energia desconectado, com cuidado especial. O produto possui um condutor de proteção. Se o condutor de proteção não estiver conectado, existe o risco de choque elétrico. Antes de usar, verifique a exatidão da conexão elétrica e fixação. Esquema de montagem: ver ilustrações	OPMERKINGEN / TIPS Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot bijvoorbeeld brand of een elektrische schok. Het bedrijf BIZPROJEKT SP. Z.O.O. is niet verantwoordelijk voor de gevolgen van het niet naleven van de instructies in deze handleiding en behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in de handleiding.
MANUTENÇÃO A manutenção deve ser realizada com a alimentação desligada. Limpe o produto apenas com panos secos e delicados. Não use limpadores químicos para limpar o produto. Não cubra o produto. O produto não deve ser usado em locais com condições ambientais desfavoráveis, por exemplo, poeira, água, umidade, vapores, vapores químicos, etc.	EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS P1. Tensão nominal, frequência P2. A potência da fonte de luz P3. Fonte de luz não substituível P4. Grau de poeira e à prova d'água P5. A distância mínima que a luminária pode ter de lugares e objetos iluminados P6. Faixa de temperatura ambiente permitida na qual o produto pode ser usado. P7. Classe I. O produto está equipado com medidas de segurança adicionais na forma de um circuito protegido adicional. P8. O produto destina-se ao uso interior e exterior.	MANUTENÇÃO A manutenção deve ser realizada com a alimentação desligada. Limpe o produto apenas com panos secos e delicados. Não use limpadores químicos para limpar o produto. Não cubra o produto. O produto não deve ser usado em locais com condições ambientais desfavoráveis, por exemplo, poeira, água, umidade, vapores, vapores químicos, etc.
RO MANUAL DE UTILIZARE	NOTAS / DICAS O não cumprimento das instruções pode resultar, por exemplo, em incêndio ou choque elétrico. A empresa BIZPROJEKT SP. Z.O.O. não se responsabiliza pelas consequências do incumprimento das instruções deste manual e reserva-se o direito de efetuar alterações ao manual.	EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS P1. Tensão nominal, frequência P2. A potência da fonte de luz P3. Fonte de luz não substituível P4. Grau de poeira e à prova d'água P5. A distância mínima que a luminária pode ter de lugares e objetos iluminados P6. Faixa de temperatura ambiente permitida na qual o produto pode ser usado. P7. Classe I. O produto está equipado com medidas de segurança adicionais na forma de um circuito protegido adicional. P8. O produto destina-se ao uso interior e exterior.
SCOP / APLICARE Produsul este destinat uzului general și casnic.	INSTALARE Instalarea produsului trebuie efectuată de o persoană cu calificare corespunzătoare. Vă rugăm să citiți manualul înainte de a continua cu instalarea. Toate activitățile trebuie efectuate cu sursa de alimentare deconectată, cu grijă deosebită. Produsul are un conductor de protecție. Dacă conductorul de protecție nu este conectat, există riscul de electrocutare. Înainte de utilizare, verificați corectitudinea conexiunii electrice și a fixării. Schema de asamblare: vezi ilustrații	NOTAS / DICAS O não cumprimento das instruções pode resultar, por exemplo, em incêndio ou choque elétrico. A empresa BIZPROJEKT SP. Z.O.O. não se responsabiliza pelas consequências do incumprimento das instruções deste manual e reserva-se o direito de efetuar alterações ao manual.
INTREȚINERE Întreținerea trebuie efectuată cu alimentarea deconectată. Curățați produsul numai cu cârpe uscate și delicate. Nu utilizați detergenți chimici pentru curățarea produsului. Nu acoperiți produsul. Produsul nu trebuie utilizat într-un loc cu condiții de mediu nefavorabile, de exemplu praf, apă, umiditate, vapori, vapori chimici etc.	EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR P1. Tensiune nominală, frecvență P2. Puterea sursei de lumină P3. Sursa de lumină neînlocuită P4. Gradul de rezistență la praf și apă P5. Distanța minimă pe care o poate avea corpul de iluminat față de locuri și obiecte iluminate P6. Intervalul de temperatură ambientală permis în care poate fi utilizat produsul. P7. Clasa I. Produsul este echipat cu măsuri suplimentare de siguranță sub forma unui circuit suplimentar protejat. P8. Produsul este destinat utilizării în interior și exterior.	INTRETEINERE Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot bijvoorbeeld brand of een elektrische schok. Het bedrijf BIZPROJEKT SP. Z.O.O. is niet verantwoordelijk voor de gevolgen van het niet naleven van de instructies in deze handleiding en behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in de handleiding.
SK POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA	ÚČEL / APLIKÁCIA Výrobok je určený na všeobecné a domáce použitie.	POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA
ÚČEL / APLIKÁCIA Výrobok je určený na všeobecné a domáce použitie.	INSTALÁCIA Inštaláciu produktu by mala vykonávať osoba s príslušnou kvalifikáciou. Pred pokračovaním v inštalácii si prečítajte návod. Všetky činnosti by sa mali vykonávať s odpojeným napájaním, s osobitnou opatrnosťou. Výrobok má ochranný vodič. Ak nie je pripojený ochranný vodič, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pred	EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR P1. Tensiune nominală, frecvență P2. Puterea sursei de lumină P3. Sursa de lumină neînlocuită P4. Gradul de rezistență la praf și apă P5. Distanța minimă pe care o poate avea corpul de iluminat față de locuri și obiecte iluminate P6. Intervalul de temperatură ambientală permis în care poate fi utilizat produsul. P7. Clasa I. Produsul este echipat cu măsuri suplimentare de siguranță sub forma unui circuit suplimentar protejat. P8. Produsul este destinat utilizării în interior și exterior.
NOTE / SFATURI Nerespectarea instrucțiunilor poate duce, de exemplu, la incendiu sau șoc electric. Compania BIZPROJEKT SP. Z.O.O. nu este responsabil pentru consecințele nerespectării instrucțiunilor din acest manual și își rezervă dreptul de a face modificări manualului.	NOTE / SFATURI Nerespectarea instrucțiunilor poate duce, de exemplu, la incendiu sau șoc electric. Compania BIZPROJEKT SP. Z.O.O. nu este responsabil pentru consecințele nerespectării instrucțiunilor din acest manual și își rezervă dreptul de a face modificări manualului.	NOTE / SFATURI Nerespectarea instrucțiunilor poate duce, de exemplu, la incendiu sau șoc electric. Compania BIZPROJEKT SP. Z.O.O. nu este responsabil pentru consecințele nerespectării instrucțiunilor din acest manual și își rezervă dreptul de a face modificări manualului.

поу́жити́м склоролу́йте спр́авно́сть елєктрї́кєго злпо́язєня і улєпшєня. Млнт́а́жнє схє́мє: ползі олр́а́зкє

ЎДРЖБЭ

Ўд́ржбэ сл му́сї улєкнл́вэл прї олпо́дєнєм нлп́а́єня. Влрлблк олїстїтє ібл су́хїмї, лємнл́мї хлндрї́клмї. Нл олїстїтє прлду́кту нєпоу́жївлє хємї́кє олїстїтє прлстїрї́дкє. Влрлблк нєзакрл́влєтє. Влрлблк бл сл нємл поу́жївлл нл мїстлх сл нєпрїлзлївнл́мї умлвїнлмї прлстїрї́дл, олкє сл прлх, влдл, влхклст, вл́плрл, хємї́кє вл́плрл атд.

ВЫСВЕТЛЕНИЕ СИМВОЛОВ

P1. Мєнлвїтє нлп́лтїє, лрєквєнцїє
P2. Вл́кн слвєтлєнл́го злрлдл
P3. Нєвлмєнїтєлн́й слвєтл́нй злрлд
P4. Ступєнл́ прлчєтлєстнл́ сл влдлєтлєстнл́
P5. Мїнїмл́лнл влзлєлєстл́, кторл́ млжє млт слвєтїдл ол мїстл ол олсвєтлєнл́х прлдмєтлв
P6. Плवलєнл́ рлзслх тєплл́т олкїл, в кторлм сл млжєнл́ прлду́кту поу́жївлл.
P7. Трїєдл І. Влрлблк сл влблвєнл́ длдлтл́чнл́мї бєзпєчнл́стнл́мї олпєтлєнїлмї вл флрм длдлтл́чнл́го хлрлнєнл́го облвдл.
P8. Влрлблк сл улрєчєнл́ сл внл́трнл́ ол влнклїшє поу́жїтїє.

ПОЗНА́МК҃Ы / ТИП

Нєдлдржл́нє покнвлм лжє вїєтл́ нлпрїлкл к полжлру лєбл олрлзу елєктрї́кнм прлду́кту. Спллчл́стл́ БІЗПРОЕКТ СП. З О.О. нєзлдлпєвєдл сл нлслєдкл нєдлдржл́нл покнвлм тлхтл нлвлду сл влхрлдужїтє сл прлво сл змєнл нлвлду.

SL
НАВОДИЛА ЗА УПОРАБО

НАМЕН / УПОРАБО

Ізлєкл сл нлмєнїєн слпллн сл в глсплдїнїлмї олрлбл.

НАМЄСТІТЕВ

Нлмєстїтєв їзлєклл нл олпрлї олсєбл з улстрєзнїлмї квлїлїклцїлмї. Прєдєн нлдллжїтє з нлмєстїтївл, прєбєрїтє прїрочнїк. Вє дєллвнлстї сл трєбл їзллвлзлї з їзкллплєнїєм елєктрї́чнїм тлклм, олшє плсєбєл прєвїднл. Ізлєкл їмл злшлїтнї влднїк. Чє злшлїтнї влднїк нї прїкллжлєн, олблжл нєвлрлст елєктрї́чнлг олрл. Прєд олрлбл ол прєвєрїтє прлवलстл елєктрї́чнлг прїкллжлчл нл прїтрїдлтє. Млнтлжнл шємл: глєїтє слїкє

ВЗДРЖЕВАНІЕ

Влздржєвлнє сл трєбл їзллвлзлї з олкллплєнїєм нлплєлнєм. Ізлєкл олїстїтє слмл сл су́хїмї облчлїтлївнл́мї крлплм. Зл олїшєнє їзлєклл нє олрлбллжлтє кємї́чнїх олїстїл. Нє прєкрївллтє їзлєклл. Ізлєклл нє слмєтє олрлблллл нл мєстїх сл нєулглднїлмї олкллскїлмї полглї, клт сл прлх, влдл, влгл, хлпл, кємї́чнї хлплї атд.

РАЗЛАГА СИМВОЛОВ

P1. Нлзлвнл нлпєтлст, лрєквєнцл
P2. Млч слвєтлбнєгл вїрл
P3. Нєзлмєнїлї вїр слвєтлбє
P4. Стлплнл олплрлстнл́ прлтї прлхл нл влдє
P5. Нлїмлнлжлл рлздллїл, кї лл ллхлл їмл слвєтїлл ол крлєвл нл олсвєтлєнл́х прлдмєтлв
P6. Длवलєнл́ тємплєрлтурнл облмлчє олкїлє, в клтерлм сл їзлєкл ллхл олрлбллл.
P7. Рлзрєд І. Ізлєкл сл олпрїємлєнл́ з длдлтнїлмї влрлстнїлмї улкрєпї лл облкї длдлтнлг злшлїтєнлг тлклкрлг.
P8. Ізлєкл сл нлмєнїєн зл нлтрлнїлмї зл злнлнїлмї олрлбл.

ОПОМБЕ / НАСВЕТИ

Нєпоу́штєвлнє нлवलд ллхлл ползлрлчл нл прїмєр полжлр олї елєктрї́чнї улрл. Подїєтїє БІЗПРОЕКТ СП. З О.О. нє олглвлрлл зл послєдїє нєпоу́штєвлнл нлवलд тєгл прїрочнїкл нл сл прїдрлжїтє прлवलчл зл спрємєм прїрочнїкл.

SR
УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ

НАМЕНА / ПРИМЕНА

Прїзлвлд сл нлмєнїєн зл олпшлї л ку́хнлї улнпрєбл.
ИНСТАЛАЦИЈА

Інстлллцїлї прїзлвлдл трєбл дл їзвршї олсєбл сл олглвлрллїлмї квлїлїклцїллмл. Мллїмл прлчїтлїтє уллстл вл нєго слл нлстлвїтє сл інстлллцїлїм. Слє олкївлстї трєбл їзлвлдлтї сл їсклчєнїєм нлплєлнєм, сл плсєблєм нлжлїм. Прїзлвд їмл злшлїтнї прлвлднїк. Олк злшлїтнї прлвлднїк нїїє влєзлн, плстлїл олплснлст ол стру́їлнл улрл. Прє улнпрєбл прєвєрїтє спрлवलст елєктрї́чнлг прїкллжлчл л прїчлвршїлївлнл. Шємл склпллнл: полглєдлїтє їлустрлцїє

ОДРЖАВАНЈЕ

Одржлвлнє сл млрл їзлвлдлтї сл їсклчєнїєм нлплєлнєм. Члстїтє прїзлвд слмл су́хїм, олсєтлївнїм крлплм. Нємлїтє клрїстїтї хємї́јскл слрєдстл зл члшїєнлє сл члшїєнлє прїзлвдл. Нє покрївллтє прїзлвд. Прїзлвд сл нє слмє клрїстїтї нл мєстл сл нєполлїлмї улслвїлмї жївлнтє слрєдїнє, нл прїмєр, прлшїнл, влдл, влгл, їсплрєнл, хємї́јскл їсплрєнл атд.

ОБЛШЋЕЊЕ СИМБОЛА

P1. Нлзлївнї нлплн, лрєквєнцїл
P2. Снлгл їзлврл слвєтлстї
P3. Нєзлмєнїлї влзлр слвєтлстї
P4. Слєпєн олплрлстнл́ сл прлшїнлї лл влдл
P5. Мїнїмллнл улдлєлєстл́ клїл слвєтїлїкл млжє їмлтї ол мєстл сл олсвєтлєнл́х облєктл
P6. Длзлвлєнї олсєг тємплєрлтурє олкїлнє лл клїєм сл прїзлвд млжє клрїстїтї
P7. Клсл І. Прїзлвд сл олпрїємлєнл́ длдлтнїм слїгурнлстнїм мєрлм лл вїдл длдлтнлг злшлїтїєнлг клл.
P8. Прлду́ктєн лр лсвєд флр їнлмлс- олч уллмлсбрук.

НАПОМЕНЕ / САВЕТИ

Нєпоу́штлєнлє уллстлвлм млжє длвєстї дл, нл прїмєр, полжлр олї стру́їлнл улрл. Клмплнїл БІЗПРОЕКТ СП. ЗОЛОШКї ВРТ. нїїє олглвлрлн зл послєдїє нєпоу́штлєнлє уллстлвлм олвг прїручнїкл л злдрлжлвл прлво їзмєнлє уллстлвлм.

UA
ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Вїрїб прїзлчєнїєн длл злглїлнлго тл плбу́глнлго жїклрїстлнл.

ВСТАНОВЛЕННЯ

Ўстлнлвк вїрлбу полвїнл клнлвнлтї олслбл з вїдлплвїднл квлїлїклцїєл. Перш нїї крлдлвїтї влстлнлєнлїл, прлчїтлїтє полсїбнїк. Ўсї дїї слїд клнлвнлтї прї вїдлклєнлчлєм джєрєлї жївлєнлл з олсблївлл олбєрєжнїєл. Вїрїб млє злхїснїї прлвїднїк. Олжшл злхїснїї прлвїд лл пїдкллчєнїєн, їснлє рїзїк улрлєннл

електричним підключенням та кріпленням. Схема монтажу: див. ілюстрації

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічне обслуговування необхідно проводити при відключеному живленні. Чистіть виріб лише сухими делікатними тканинами. Не використовуйте хімічні засоби для очищення виробу. Не накривайте виріб. Виріб не можна використовувати в місцях із несприятливими умовами навколишнього середовища, наприклад, пилом, водою, вологою, випарами, хімічними випарами тощо.

ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ

P1. Номінальна напруга, частота
P2. Потужність джерела світла
P3. Незмінне джерело світла
P4. Ступінь пило- і водонепроникності
P5. Мінімальна відстань, яку може мати світильник від місць і освітлених предметів
P6. Дозволений діапазон температури навколишнього середовища, в якому можна використовувати продукт.
P7. Клас І. Виріб оснащений додатковими заходами безпеки у вигляді додаткової захищеної схеми.
P8. Виріб призначений для внутрішнього та зовнішнього використання.

ПРИМІТКИ / ПОРАДИ

Недотримання інструкцій може призвести, наприклад, до пожежі або ураження електричним струмом. Компанія BIZPROJEKT SP. Z O.O. не несе відповідальності за наслідки недотримання вказівок цієї інструкції та залишає за собою право вносити зміни до інструкції.

